



# VITTO

STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone S.r.l | Frazione Gallenca 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY  
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it  
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com  
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.  
Registro Imprese Torino 00530230010

## DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento <b>Bolla</b>	Numero <b>2300065</b>	Data <b>20/01/23</b>	Foglio <b>1</b>
Cliente <b>MAGNA PT SPA</b> VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554			
Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO BA Tel:0805858111 Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo <b>SCHWEITZER</b>	Porto	Causale Trasporto Vendita	
Agente	Codice Cliente <b>4010000163</b>	Codice Fiscale <b>04886850728</b>	Partita IVA <b>IT 04886850728</b>

Riga	Descrizione	J.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041320@00002 1300.91 RING GEAR Vs Cod.: 2511130091 Lotto: 291078-M 400 HESON N°pezzi X cassone 175,000	NR	350,000  2,000

**NUOVA CARTA M**  
**KUEHNE+NAGEL s.r.l.**  
 ACCETTAZIONE MERCE  
 Quantità dichiarata: 350  
 Quantità effettiva: 350  
 Tipo Imballaggio: 2.  
 Quantità Imballi: 2.  
 Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
 Data controllo: 25/1/23  
 Firma:

180332787  
 501242784h  
 180333099  
 32501

Totale Colli <b>2</b>	Peso Netto <b>1680,0000 KG</b>	Peso Lordo <b>1820,0000 KG</b>	Volume <b>MC</b>	Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Aspetto Esterno <b>CASSONI LAMIERA</b>
--------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	---------------------	--

Trasportatore  
**SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D**

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
 24 GEN 2023  
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Targa <b>LBSC 2215</b>	<input type="checkbox"/> Destinataro	<input type="checkbox"/> Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto <b>20/01/23</b>	Firma Conducente	Firma Destinataro
---------------------------	--------------------------------------	----------------------------------	--	------------------	-------------------

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.  
 Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza (riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

rosa = Exemplar für Absender / rosa = Exemple de l'expéditeur / rosa = Exemplar voor afzender / rosa = Esemplare per mittente / pink = Copy for sender / rosa = Exemplar for absender  
 blau = Exemplar für Empfänger / bleu = Exemple du destinataire / blau = Exemplar voor geadresseerde / blu = Esemplare per destinatario / blue = Copy for consignee / blau = Exemplar for modtager  
 grün = Exemplar für Frachtführer / vert = Exemple du transporteur / groen = Exemplar voor vervoerder / verde = Esemplare per trasportatore / green = Copy for carrier / grün = Exemplar for beforderer

**1** Absender (Name, Anschrift, Land)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)  
**VITONE S.R.L.**  
FRAZ. GALLENCA  
10087 VALPERGA (TO)  
P.IVA e C.F.00530230010

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**  
LETTRE DE VOITURE  
INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).  
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Destinataire (nom, adresse, pays)  
MAGNA PT SPA  
VIA DEI CICLAMINI 4  
70026 MODUGNO (BA)

**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteur (nom, adresse, pays)  
Schweitzer GmbH & Co. 0497  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
D - 71634 Ludwigsburg  
www.schweitzer-spedition.de

**3** Auslieferungsort des Gutes  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise  
Ort/Lieu: 70026 MODUGNO  
Land/Pays: (BA)

**17** Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Réserves et observations des transporteurs

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise  
Ort/Lieu: VALPERGA (TO)  
Land/Pays: ITALY  
Datum/Date: 20/1/23

**5** Beigefügte Dokumente  
Documents annexés

**6** Kennzeichen u Nummern / Marques et numéros: 23 HESON  
**7** Anzahl der Packstücke / Nombre des colis: PERZ: STAMPATI  
**8** Art der Verpackung / Mode d'emballage: IN ACCIAIO  
**9** Offiz. Benennung f. d. Beförderung / Désignation officielle de transport  
**10** Statistikknummer / No. statistique  
**11** Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg: 2.2532  
**12** Umfang in m³ / Cubage m³

UN-Nummer / Numéro UN: UN	Ben. s. Nr. 9 / Nom voit N°9	Gefahrzeitemuster-Nr. / Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe / Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode / Code de restriction en tunnels	<b>19</b> zu zahlen vom: / À payer par: Fracht / Prix de transport Ermäßigungen / Réductions Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer	Absender / L'expéditeur	Währung / Monnaie	Empfänger / Le Destinataire
---------------------------	------------------------------	--	-----------------------------------	--	--	-------------------------	-------------------	-----------------------------

**13** Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) / Prescriptions particulières

**14** Rückerstattung / Remboursement

**15** Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement  
Frei Franco  
Unfrei Non Franco

**20** Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières

**21** Ausgefertigt in / Etablie à: VALPERGA am / le: 20/1/23  
Vid. 24. Aufnahmeort / Lieu de réception des marchandises: 70026 Modugno (BA) am / le: 21 GEN 2023

**22** Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature et timbre de l'expéditeur: VITONE S.R.L. FRAZ. GALLENCA VALPERGA (TO)  
**23** Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature et timbre du transporteur: [Signature]  
**24** Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature et timbre du destinataire: [Signature] con riserva di verifica su qualità e quantità

**25** Angaben zur Ermittlung der Entfernungen mit Grenzübergängen / Informations pour la détermination des distances avec les passages frontaliers

Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes				
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

**26** Vertragspartner des Frachtführers

**27** Amtliches Kennzeichen / Timbre officiel: Kfz: LBSE2210, Anhänger: LBSE921

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.  National  Bilateral  EG  CEMT

Die mit fett gedruckten Linien eingeschrahten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
 Die mit fett gedruckten Linien eingeschrahten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders, des Frachtführers und des Empfängers.  
 À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur, du transporteur et du destinataire.  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders, des Frachtführers und des Empfängers.  
 À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur, du transporteur et du destinataire.  
 L-Nr./13109 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Cornellsstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 02 11 991 93-0 - E-Mail: wf@verkehrsverlag-fischer.de  
 auch gültigem ADR

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeitemuster-Nr., Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondendokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR.  
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.11.1.